

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 128 (2002)  
**Heft:** 01/02

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

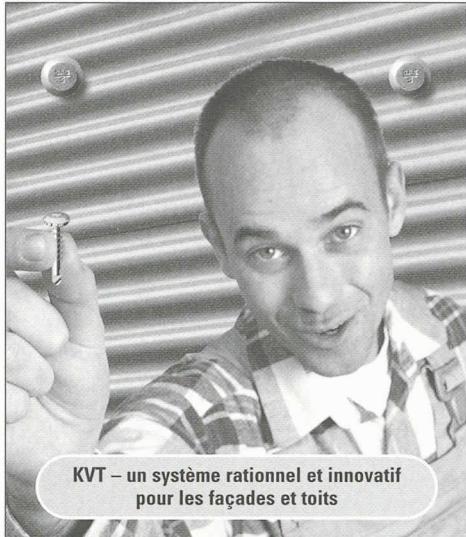
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



KVT – un système rationnel et innovatif pour les façades et toits

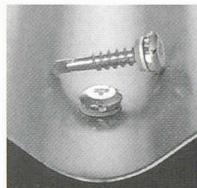
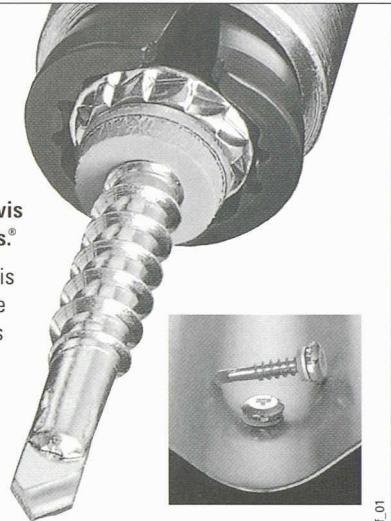
Le nouveau système de vissage SFS-irius®:

## Le petit détail qui fait la grande différence!

Ce n'est pas simplement une vis, mais une nouvelle vis autopercuseuse avec système d'entraînement SFS-irius®.

Le nouveau système d'entraînement sous la tête de vis est unique et fait la grande différence. Le dispositif de montage empêche la perte de la vis, protège les tôles de façades et permet un montage précis et facile même dans des conditions difficiles. La tête de la vis ne se voit presque pas et s'harmonise dans le profil de la façade.

Demandez-nous une documentation complète.



23L\_01



Koenig Verbindungstechnik AG

CH-8953 Dietikon/Zurich Tél. 01 743 33 33 Fax 01 740 65 66 [www.kvt.ch](http://www.kvt.ch)

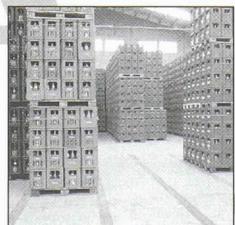
SWISSBAU Halle 1.1 Stand DO 1

## Revêtements de sols sans joints



les spécialistes de revêtements de Winterthur

A



Résine synthétique  
Un matériau étanche, résistant au poinçonnement et à l'abrasion.



Depuis des décennies, les revêtements de sols sont notre passion. Qualité et service sont impeccables. Nous maîtrisons de part en part les problèmes de revêtements...  
... prenez-nous au mot.

B

Xylolite  
Un matériau à protection thermique, antiglissant et sans poussière.

Béton dur  
Un matériau d'entretien facile, sans poussière, résistant à l'abrasion et à la compression.

Succursale: 3014 Bern, Tél. 031 333 82 00



Die Bodenmacher aus Winterthur

Forbo-Repoxit AG  
Helgenstrasse 21  
Case postale  
CH-8404 Winterthur  
Tél. +41 (0) 52 242 17 21  
Fax +41 (0) 52 242 93 91  
Succursale: 3014 Bern  
[www.repoxit.forbo.com](http://www.repoxit.forbo.com)